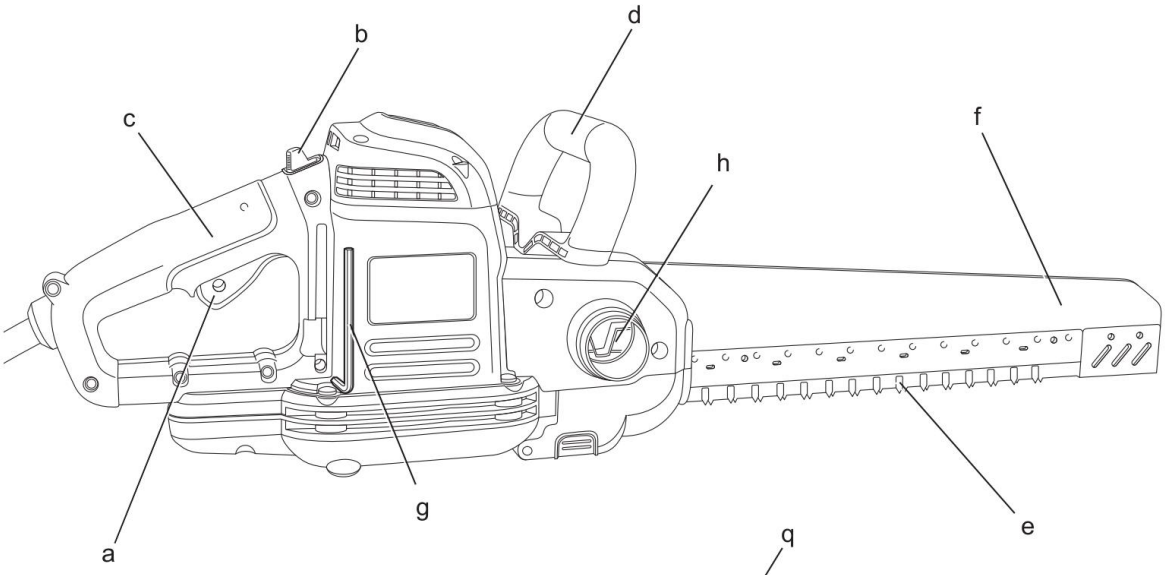
DEWALT®

DWE396
DWE397
DWE398
DWE399

402112 - 63 RO

Traducere a instrucţiunilor originale

Figura 1



0000 00-00

Figura 2

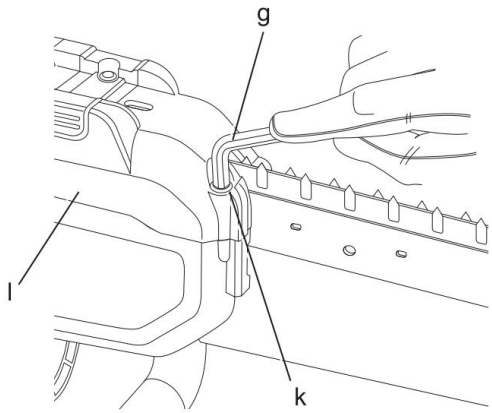


Figura 3

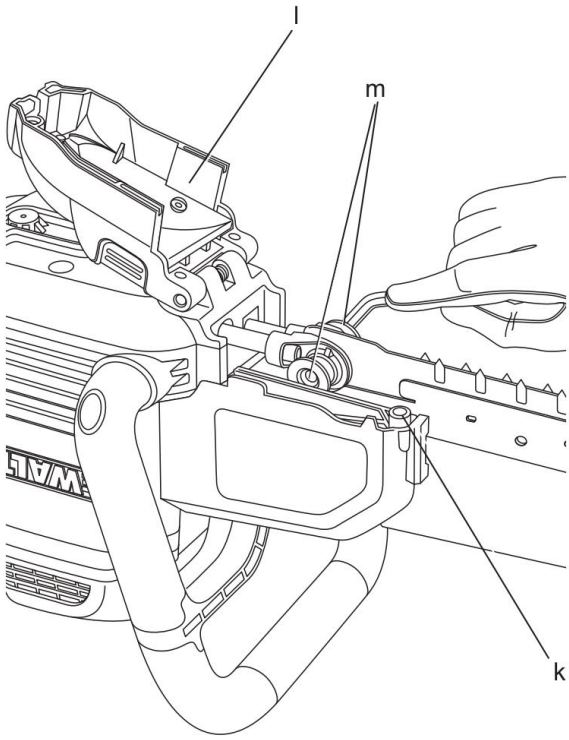


Figura 4

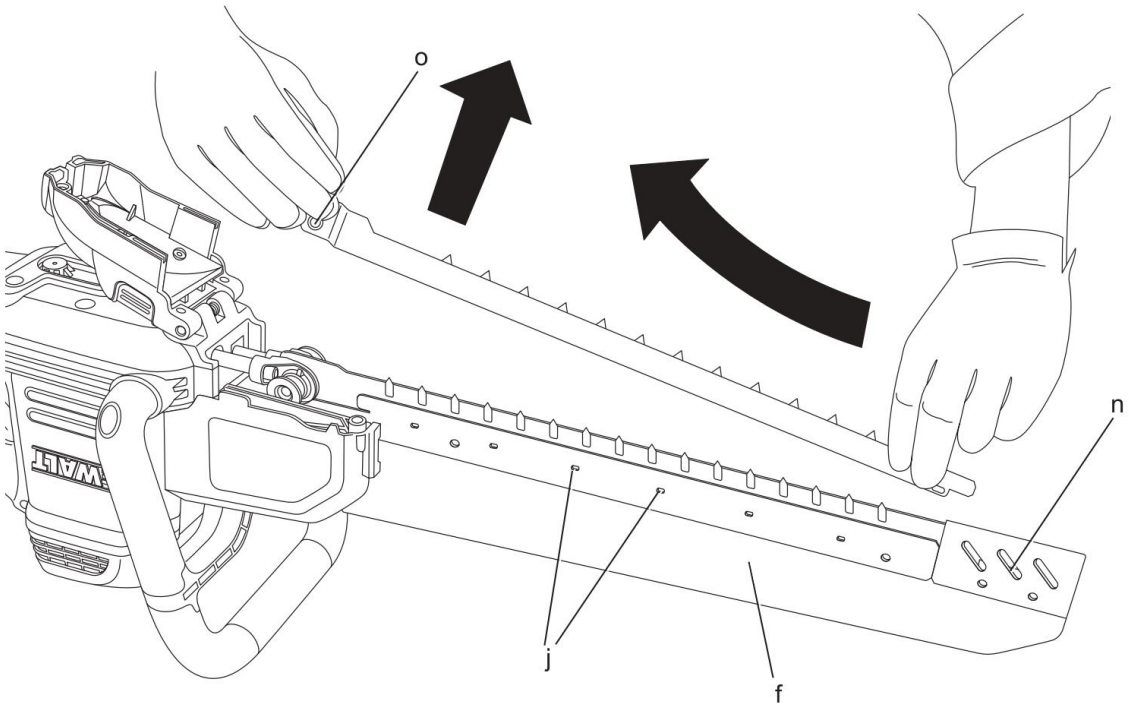


Figura 5

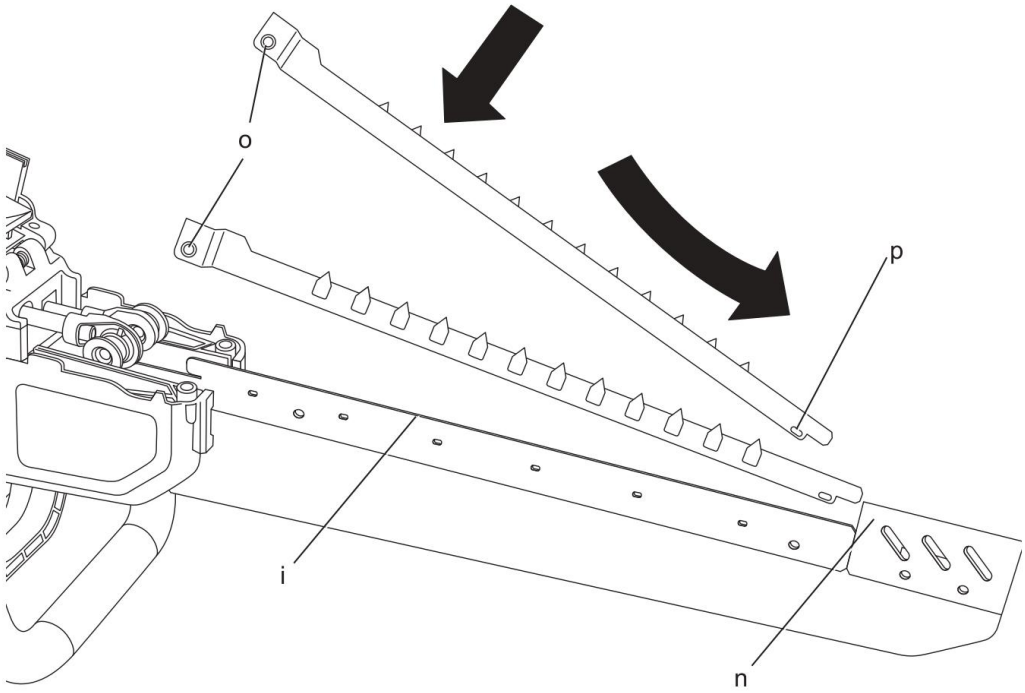
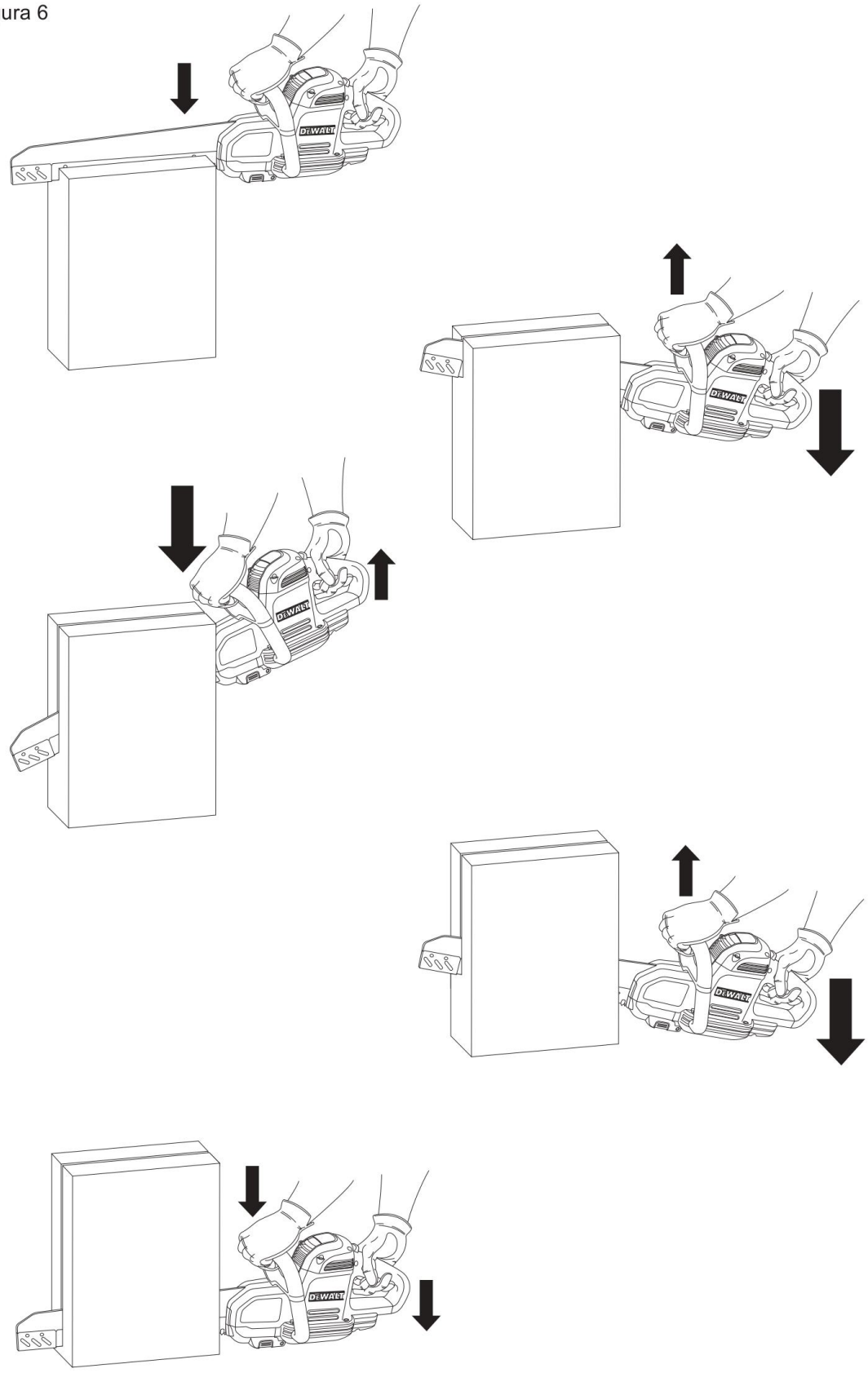


Figura 6



FERĂSTRĂU ALIGATOR
DWE396, DWE397, DWE398, DWE399

Felicitări!

Aţi ales o unealtă DEWALT. Anii de experienţă, cercetarea şi inovarea minuţioase în ceea ce priveşte produsul fac din DEWALT unul dintre partenerii cei mai de încredere pentru utilizatorii de unelte electrice profesionale.

Specificaţie tehnică

		DWE396	DWE397	DWE398	DWE399
Tensiune	V	230	230	230	230
Marea Britanie şi Irlanda	V	230/115	230/115	230/115	230/115
Tip		1	1	1	1
Putere absorbită	W	1.600	1.700	1.700	1.700
Turaţie în gol	min^{-1}	3.000	3.000	3.000	3.000
Lungime cursă	mm	40	40	40	40
Lungime de tăiere	mm	295	430	430	430
Lungime cablu	m	4	4	4	4
Greutate	kg	5,3	5,5	5,5	5,5
L_{PA} (presiune sonoră)	dB(A)	95	95	95	95
K_{PA} (presiune sonoră marjă)	dB(A)	3	3	3	3
L_{WA} (putere sonoră)	dB(A)	104	104	104	104
K_{WA} (putere sonoră marjă)	dB(A)	5,6	5,6	5,6	5,6
Valorile totale ale vibraţiilor (suma vectorială a trei axe) determinată conform cu EN 60745:					
Valoarea nivelului vibraţiilor a_h pentru DT2974					
Debitare cărămizi					
$a_{h,PCB}$ =	m/s^2	5,4	5,4	5,4	5,4
Marjă K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5	1,5
Valoarea nivelului vibraţiilor a_h pentru DT2372					
Debitare lemn/plăci aglomerate şi plastic					
$a_{h,WP}$ =	m/s^2	5,4	5,4	5,4	5,4
Marjă K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5	1,5
Valoarea nivelului vibraţiilor a_h pentru DT2975					
Debitare BCA					
$a_{h,CC}$ =	m/s^2	5,4	5,4	5,4	5,4
Marjă K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5	1,5
Valoarea nivelului vibraţiilor a_h pentru DT2979					
Debitare materiale de izolaţie					
$a_{h,IM}$ =	m/s^2	5,4	5,4	5,4	5,4
Marjă K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5	1,5

Nivelul vibraţiilor menţionat în această fişă de informaţii a fost măsurat conform cu un test standardizat prevăzut de standardul EN 60745 şi poate fi folosit pentru compararea uneltelor. Poate fi folosit pentru o evaluare prealabilă a expunerii.

AVERTISMENT: *Nivelul declarat al vibraţiilor este valabil pentru principalele aplicaţii ale uneltei. Totuşi, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicaţii diferite, cu accesorii diferite sau întreţinute necorespunzător, emisia de vibraţii poate diferi. Acest fapt poate mări semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.*

De asemenea, trebuie luată în considerare o estimare a nivelului de expunere la vibraţii în cazurile în care unealta este oprită sau atunci când funcţionează însă nu efectuează practic nicio operaţie. Acest fapt poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

Identificaţi măsuri suplimentare de siguranţă pentru a proteja operatorul de efectele vibraţiilor, cum ar fi: efectuaţi întreţinerea uneltei şi a accesoriilor, păstraţi mâinile calde, organizarea modelelor de lucru.

Siguranţe		
Europa	Unelte la 230 V	10 Amperi, reţea electrică
Marea Britanie şi Irlanda	Unelte la 230 V	13 Amperi, ştechere introduse

Definiţii: Instrucţiuni de siguranţă

Definiţiile de mai jos descriu nivelul de severitate al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiţi manualul şi să fiţi atenţi la aceste simboluri.

PERICOL: *Indică o situaţie periculoasă imediată care, dacă nu este evitată,* ***va*** *determina* ***decesul sau vătămarea gravă****.*

AVERTISMENT: *Indică o situaţie potenţial periculoasă care, dacă nu este evitată,* ***ar putea*** *determina* ***decesul sau vătămarea gravă****.*

ATENŢIE: *Indică o situaţie potenţial periculoasă care, dacă nu este evitată,* ***poate*** *determina* ***vătămări minore sau medii****.*

AVIZ: *Indică o practică* ***necorelată cu vătămarea corporală*** *care, dacă nu este evitată,* ***poate*** *determina* ***daune asupra bunurilor****.*

Denotă riscul de electrocutare.

Denotă riscul de incendiu.

Declaraţia de conformitate CE

DIRECTIVA UTILAJE

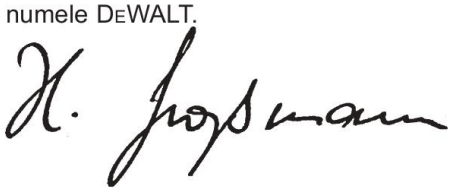
CE

DWE396, DWE397, DWE398, DWE399

DEWALT declară că aceste produse descrise în ***Specificaţia tehnică*** sunt conforme cu normele: 2006/42/CE, EN 60745-1, EN 60745-2-11.

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directivele 2004/108/CE şi 2011/65/UE. Pentru informaţii suplimentare, vă rugăm să contactaţi DEWALT la următoarea adresă sau să consultaţi coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic şi face această declaraţie în numele DEWALT.



Horst Grossmann
Vicepreşedinte Inginerie şi Dezvoltarea Produsului
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germany
01.08.2012

AVERTISMENT: *Pentru a reduce riscul vătămării, citiţi manualul de instrucţiuni.*

Avertizări generale de siguranţă privind uneltele electrice

AVERTISMENT! Citiţi toate avertizările de siguranţă şi toate instrucţiunile. *Nerespectarea avertizărilor şi a instrucţiunilor poate conduce la electrocutare, incendii şi/ sau vătămări grave.*

PĂSTRAŢI TOATE AVERTIZĂRILE ŞI INSTRUCŢIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

Termenul „unealtă electrică" din avertizări se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată

de la reţeaua principală de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la baterie.

1) SIGURANŢA ÎN ZONA DE LUCRU

a) ***Păstraţi zona de lucru curată şi bine iluminată.*** *Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.*

b) ***Nu operaţi uneltele electrice în atmosfere inflamabile, cum ar fi în prezenţa lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.*** *Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.*

c) ***Ţineţi la distanţă copiii şi persoanele din jur în timp ce operaţi o unealtă electrică.*** *Distragerea atenţiei poate conduce la pierderea controlului.*

2) SIGURANŢA ELECTRICĂ

a) ***Ştecherele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificaţi niciodată ştecherul în vreun fel. Nu folosiţi adaptoare pentru ştechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).*** *Ştecherele nemodificate şi prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.*

b) ***Evitaţi contactul corpului cu suprafeţele împământate precum ţevi, radiatoare, cuptoare şi frigidere.*** *Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este în contact cu suprafeţele împământate sau legate la masă.*

c) ***Nu expuneţi uneltele electrice la ploaie sau condiţii de umezeală.*** *Apa ce intră într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.*

d) ***Nu manipulaţi necorespunzător cablul. Nu utilizaţi niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Ţineţi cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuţite sau componente în mişcare.*** *Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.*

e) ***Atunci când operaţi o unealtă de lucru în aer liber, utilizaţi un prelungitor pentru exterior.*** *Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.*

f) ***În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spaţiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizaţi o alimentare cu protecţie pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD).*** *Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.*

3) SIGURANŢA PERSONALĂ

a) ***Fiţi precauţi, fiţi atenţi la ceea ce faceţi şi respectaţi regulile de bun simţ atunci când operaţi o unealtă electrică. Nu utilizaţi o unealtă electrică atunci când sunteţi obosiţi sau când vă aflaţi sub influenţa drogurilor, alcoolului sau medicaţiei.*** *Un moment de neatenţie în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări corporale grave.*

b) ***Utilizaţi echipamentul de protecţie personală. Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie.*** *Echipamentul de protecţie precum măştile anti-praf, încălţămintea de siguranţă antiderapantă, căştile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiţii de lucru vor reduce vătămările personale.*

c) ***Preîntâmpinaţi pornirea accidentală. Asiguraţi-vă că întrerupătorul se află în poziţia oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare şi/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.*** *Transportarea uneltelor electrice ţinând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziţia pornit înlesnesc producerea accidentelor.*

d) ***Îndepărtaţi orice cheie sau cleşte de reglare înainte de a porni unealta electrică.*** *O cheie sau un cleşte rămas ataşat la o componentă rotativă a uneltei electrice poate conduce la vătămări corporale.*

e) ***Nu vă întindeţi pentru a apuca unealta de lucru. Menţineţi-vă întotdeauna stabilitatea şi echilibrul.*** *Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situaţii neaşteptate.*

f) ***Îmbrăcaţi-vă corespunzător. Nu purtaţi îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstraţi-vă părul, îmbrăcămintea şi mănuşile departe de componentele în mişcare.*** *Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mişcare.*

g) ***În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspiraţia şi colectarea prafului, asiguraţi-vă că aceste accesorii sunt conectate şi utilizate în mod corespunzător.*** *Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existenţa prafului.*

4) UTILIZAREA ŞI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE

a) ***Nu forţaţi unealta electrică. Utilizaţi unealta electrică adecvată pentru aplicaţia dvs.*** *Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine şi în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.*

b) ***Nu utilizaţi unealta electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziţia pornit şi oprit.*** *Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă şi trebuie să fie reparată.*

c) ***Deconectaţi ştecherul de la sursa de alimentare şi/sau acumulatorul de la unealta electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.*** *Aceste măsuri preventive de siguranţă reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.*

d) ***Nu depozitaţi uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor şi nu permiteţi persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucţiuni să o utilizeze.*** *Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiţi.*

e) ***Efectuaţi întreţinerea uneltelor electrice. Verificaţi alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mişcare, ruperea componentelor şi orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice. În cazul deteriorării, prevedeţi repararea uneltei electrice înainte de utilizare.*** *Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreţinute necorespunzător.*

f) ***Păstraţi uneltele de tăiat ascuţite şi curate.*** *Este puţin probabil ca uneltele de tăiat cu tăişuri ascuţite şi întreţinute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai uşor de controlat.*

g) ***Utilizaţi unealta electrică, accesoriile şi cuţitele uneltei etc. conform acestor instrucţiuni, ţinând cont de condiţiile de lucru şi de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.*** *Utilizarea uneltei de lucru pentru operaţii diferite de cele conforme destinaţiei de utilizare ar putea conduce la situaţii periculoase.*

5) SERVICE

a) ***Prevedeţi repararea uneltei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.*** *Astfel, vă asiguraţi că este păstrată siguranţa uneltei electrice.*

Reguli suplimentare de siguranţă specifice pentru ferăstraiele aligator

- ***Ţineţi unealta electrică pe suprafeţele izolate pentru prindere atunci când efectuaţi o operaţie în care accesoriul de debitat poate atinge cabluri ascunse sau propriul cablu de alimentare.*** *Tăierea unui cablu sub tensiune de către accesoriul de debitat ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale uneltei electrice şi ar putea electrocuta operatorul.*

CONECTAREA LA REŢEAUA DE ALIMENTARE, PORNIREA ŞI OPRIREA

- *Asiguraţi-vă întotdeauna că ferăstrăul aligator este oprit înainte de a-l conecta la reţeaua de alimentare.*
- *După oprire, nu încercaţi niciodată să opriţi lamele ferăstrăului cu degetele.*

Nu aşezaţi niciodată ferăstrăul pe masă sau pe bancul de lucru dacă nu este oprit. Lamele ferăstrăului vor continua să funcţioneze pe o perioadă de până la 10 secunde după ce unealta a fost oprită.

CÂND TĂIAŢI

- *Scoateţi cuiele şi obiectele metalice din piesa de prelucrat înainte de a începe să lucraţi.*
- *Ori de câte ori este posibil, utilizaţi cleme şi menghine pentru a strânge bine piesa de prelucrat.*
- *Nu încercaţi să tăiaţi cu ferăstrăul piese foarte mici.*
- *Nu vă aplecaţi prea mult înainte. Asiguraţi-vă că aveţi întotdeauna o poziţie stabilă, mai ales atunci când vă aflaţi pe schele sau scări.*
- *Ţineţi întotdeauna unealta cu ambele mâini.*
- *Nu folosiţi ferăstrăul pentru a face tăieturi curbe şi decupaje.*

VERIFICAREA ŞI ÎNLOCUIREA LAMELOR FERĂSTRĂULUI

- *Deconectaţi unealta înainte de a curăţa sau de a înlocui lamele ferăstrăului.*
- *Utilizaţi exclusiv lame de ferăstrău DEWALT conforme cu specificaţiile cuprinse în aceste instrucţiuni de funcţionare.*

- *Trebuie utilizate exclusiv lame de ferăstrău ascuţite, în perfectă stare de funcţionare; lamele fisurate sau îndoite trebuie eliminate şi înlocuite imediat.*
- *Utilizaţi întotdeauna mănuşi adecvate atunci când manipulaţi lame de ferăstrău şi materiale de lucru rugoase.*

Riscuri reziduale

În ciuda aplicării regulamentelor de siguranţă corespunzătoare şi implementării dispozitivelor de siguranţă, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea sunt:

– *Afectarea auzului.*

– *Riscul de vătămări personale datorat particulelor proiectate.*

– *Riscul de arsuri cauzate de accesoriile încălzite pe durata operării.*

– *Riscul de vătămări personale datorat utilizării prelungite.*

Marcajele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afişate pe unealtă:



Citiţi manualul de instrucţiuni înainte de utilizare.



Purtaţi echipament de protecţie pentru urechi.



Purtaţi echipament de protecţie pentru ochi.



Nu expuneţi unealta electrică la umiditate.



Nu utilizaţi unealta electrică în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat.

AMPLASAREA CODULUI PENTRU DATĂ (FIG. 1)

Codul pentru dată (q), care include, de asemenea, anul de fabricaţie este imprimat pe carcasă.

Exemplu:

2012 XX XX

Anul fabricaţiei

Conţinutul ambalajului

Ambalajul conţine:

1 Ferăstrău aligator

1 Set de lame de ferăstrău TCT pentru cărămizi cu densitate redusă (DWE396, DWE397)

1 Set de lame de ferăstrău TCT pentru cărămizi cu densitate medie (DWE398)

1 Set de lame de ferăstrău TCT pentru BCA şi plăci de ghips (DWE399)

1 Cheie hexagonală

1 Racletă pentru fanta de debitare (numai pentru DWE399)

1 Manual de instrucţiuni

1 Schemă descompusă

- *Verificaţi eventualele deteriorări ale uneltei, ale componentelor sau accesoriilor, ce ar fi putut surveni în timpul transportului.*
- *Acordaţi timpul necesar pentru a citi integral şi pentru a înţelege acest manual înaintea utilizării.*

Descriere (fig. 1)

AVERTISMENT: *Nu modificaţi niciodată unealta electrică sau vreo componentă a acesteia. Acest fapt ar putea conduce la deteriorări sau vătămare corporală.*

a. Întrerupător de pornire/oprire

b. Buton de siguranţă

c. Mâner spate

d. Mâner frontal

e. Lame ferăstrău

f. Bară

g. Cheie hexagonală

h. Port pentru praf

DESTINAŢIA DE UTILIZARE

Ferăstraiele aligator DEWALT DWE396, DWE397, DWE398 şi DWE399 au fost concepute pentru aplicaţii profesionale de debitare a cărămizilor, BCA-ului, lemnului, materialelor plastice şi a materialelor de izolaţie cu lame de ferăstrău corespunzătoare.

NU utilizaţi în condiţii de umezeală sau în prezenţa lichidelor sau a gazelor inflamabile.

NU permiteţi copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea

atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentaţi.

Siguranţa electrică

Motorul electric a fost conceput pentru a fi alimentat cu un singur nivel de tensiune. Verificaţi întotdeauna ca alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuţa cu specificaţii.



Unealta dvs. DEWALT prezintă izolare dublă în conformitate cu standardul EN 60745; prin urmare, nu este necesară împământarea.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu special pregătit, disponibil la unitatea de service DEWALT.

Înlocuirea ştecherului (numai pentru Marea Britanie şi Irlanda)

Dacă trebuie instalat un ştecher de alimentare nou:

- *Eliminaţi în siguranţă ştecherul vechi.*
- *Conectaţi conductorul maro la borna sub tensiune din ştecher.*
- *Conectaţi conductorul albastru la borna neutră.*



AVERTISMENT: *Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare.*

Urmaţi instrucţiunile de montaj furnizate împreună cu ştecherele de bună calitate. Siguranţă recomandată: 13 A.

Utilizarea unui cablu prelungitor

În cazul în care este necesar un cablu prelungitor, utilizaţi un cablu prelungitor aprobat, cu 3 conductori, adecvat pentru puterea absorbită a acestei unelte (consultaţi specificaţia tehnică). Dimensiunea minimă a conductorilor este 1.5 mm^2; lungimea maximă este 30 m.

Atunci când utilizaţi un tambur cu cablu, desfăşuraţi întotdeauna complet cablul.

ASAMBLARE ŞI REGLAJE



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul vătămării, opriţi unitatea şi deconectaţi aparatul de la sursa de alimentare înainte de a instala şi a scoate accesoriile, înainte de a efectua reglajele sau modificări de instalare sau atunci când efectuaţi reparaţii. *Asiguraţi-vă că întrerupătorul de declanşare se află în poziţia OPRIT. O pornire accidentală poate cauza vătămarea.*

Înlocuirea lamelor de ferăstrău

DEMONTAREA LAMELOR DE FERĂSTRĂU (FIG. 2–5)

1. Aşezaţi unealta răsturnată pe o suprafaţă de lucru orizontală, stabilă.
2. Slăbiţi şurubul capacului cutiei de angrenaje (k) cu ajutorul cheii hexagonale (g). Atunci când este slăbit, capacul cutiei de angrenaje (l) ar trebui să se detaşeze şi să se deschidă.
3. Cu ajutorul cheii hexagonale (g), slăbiţi ambele şuruburi de fixare a lamelor (m). Şuruburile rămân fixate cu ajutorul clemelor pentru şuruburi.
4. Trageţi cu atenţie capătul lamei de ferăstrău în sus până când se decuplează şi se detaşează de sistemul de prindere cu cleme a lamei.
5. Trageţi lama de ferăstrău înapoi şi afară din apărătoarea frontală (n) şi demontaţi-o de pe bară (f).
6. Repetaţi această procedură pentru cealaltă lamă de ferăstrău.

MONTAREA LAMELOR DE FERĂSTRĂU (FIG. 4)

1. Glisaţi o lamă de ferăstrău în fanta de ghidare a lamei (i), verificând dacă extremitatea care prezintă orificiul cu fantă (p) se potriveşte în apărătoarea frontală (n).
2. Glisaţi partea din spate a lamei ferăstrăului în jos până când orificiul filetat (o) se aliniază cu şurubul de fixare a lamei (m).
3. Repetaţi această procedură pentru cealaltă lamă de ferăstrău.
4. Strângeţi bine ambele şuruburi de fixare a lamei de ferăstrău (m) apăsându-le şi rotindu-le, în acelaşi timp, cu capătul scurt al cheii hexagonale (g).
5. Închideţi capacul cutiei de angrenaje (l) şi strângeţi şurubul acestuia.



AVERTISMENT: *Înainte de utilizare, lăsaţi lamele de ferăstrău să meargă în gol timp de aproximativ 20 s.*

Lamele ferăstrăului

Cat. Nr.	Material de debitat	Tip recomandat lamă de ferăstrău	
DWE396	Lemn rugos	HSS	DT2970
	Lemn de esenţă superioară	HSS	DT2971
	Lemn de esenţă superioară	TCT	DT2972
	Cărămidă cu densitate redusă	TCT T12	DT2973
	Cărămidă cu densitate medie	TCT T20	DT2977
DWE397	Lemn rugos	HSS	DT2978
	Cărămidă cu densitate redusă	TCT T12	DT2974
	Cărămidă cu densitate medie	TCT T20	DT2976
	Materiale de izolaţie	HSS	DT2979
	BCA	TCT 12	DT2975
DWE398	Lemn rugos	HSS	DT2978
	Cărămidă cu densitate redusă	TCT T12	DT2974
	Cărămidă cu densitate medie	TCT T20	DT2976
	Materiale de izolaţie	HSS	DT2979
	BCA	TCT 12	DT2975
DWE399	Lemn rugos	HSS	DT2978
	Cărămidă cu densitate redusă	TCT T12	DT2974
	Cărămidă cu densitate medie	TCT T20	DT2976
	Materiale de izolaţie	HSS	DT2979
	BCA	TCT 12	DT2975

Înainte de operare (fig. 1)

- Montaţi tipul corespunzător de lamă de ferăstrău.
- Verificaţi dacă unealta funcţionează în mod corespunzător şi dacă poate executa toate funcţiile. Verificaţi dacă bara (f) stă drept şi dacă lamele de ferăstrău (e) şi carcasa nu sunt deteriorate.

OPERARE

Instrucţiuni de utilizare

AVERTISMENT: *Respectaţi întotdeauna instrucţiunile de siguranţă şi reglementările aplicabile.*

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, opriţi unealta şi deconectaţi-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala ataşamente sau accesorii.

AVERTISMENT:

- *Asiguraţi-vă că materialul ce trebuie debitat este fixat pe poziţie.*
- *Aplicaţi numai o presiune uşoară pe unealtă şi nu aplicaţi o presiune laterală pe discul ferăstrăului.*
- *Evitaţi exercitarea de suprasarcini.*

AVERTISMENT: *Pentru aplicaţiile în care se emit pulberi minerale şi aşchii de lemn ca urmare a procesului de prelucrare, unealta trebuie să fie conectată la un sistem adecvat de extragere a prafului.*

Poziţia corectă a mâinilor (fig. 1, 6)

AVERTISMENT: *Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, adoptaţi* ***ÎNTOTDEAUNA*** *o poziţie corectă a mâinilor, conform ilustraţiei.*

AVERTISMENT: *Pentru a reduce riscul de vătămări grave, ţineţi* ***ÎNTOTDEAUNA*** *ferm unealta, fiind pregătiţi pentru o reacţie neaşteptată.*

Poziţia corectă a mâinilor presupune poziţionarea unei mâini pe mânerul frontal (d) şi a celeilalte mâini pe mânerul din spate (c).

Pornirea şi oprirea (fig. 1)

Din motive de securitate, întrerupătorul de pornire/oprire (a) este echipat cu un buton de siguranţă (b).

1. Apăsaţi butonul de siguranţă (b) pentru a debloca unealta.
2. Pentru a utiliza unealta, apăsaţi întrerupătorul de pornire/oprire (a). La eliberarea întrerupătorului de pornire/oprire, butonul de siguranţă se activează automat pentru a împiedica pornirea accidentală.
3. Opriţi întotdeauna unealta înainte de a o deconecta de la sursa de alimentare.

Tăierea cu ferăstrăul (fig. 1, 3, 4, 6)

OBSERVAŢIE: *Nu folosiţi ferăstrăul pentru a face tăieturi curbe sau decupaje. Asiguraţi-vă că porţiunea*

finală a barei pătrunde în piesa de prelucrat.

Pentru tăieturi lungi, rectilinii, desenaţi mai întâi o linie pe piesa de prelucrat şi ghidaţi-vă după aceasta.

Efectuaţi doar tăieturi de sus în jos. Evitaţi pătrunderea lamei în sol deoarece acest lucru va uza lama foarte repede.

Atunci când folosiţi o capră de tăiat, tăiaţi întotdeauna din exteriorul braţelor caprei de tăiat.

1. Prindeţi piesa de prelucrat doar pe o parte pentru a preîntâmpina blocarea barei în piesa de prelucrat. În cazul în care survine acest lucru, desfaceţi tăietura cu pene pentru a elibera presiunea de pe lamă. Nu încercaţi să scoateţi cu forţa ferăstrăul.
2. Ţineţi unealta electrică DEWALT de mânerul frontal (d) şi de mânerul din spate (c) pentru a o ghida în mod corespunzător.
3. Porniţi unealta înainte de a aşeza lama pe piesa de prelucrat. Consultaţi instrucţiunea de ***Pornire şi oprire*** din acest manual.

   AVERTISMENT: *Aplicaţi numai o presiune uşoară pe unealtă şi nu aplicaţi o presiune laterală pe discul ferăstrăului.*
4. După ce lamele au pătruns în piesa de prelucrat, ghidaţi unealta înainte şi înapoi într-o mişcare rotativă, de balansare pe măsură ce lamele taie de sus în jos piesa de prelucrat. Consultaţi Figura 6.
5. Eliberaţi întrerupătorul de pornire după ce terminaţi de executat tăietura.

Pentru a spori performanţa şi durata de viaţă a lamelor de ferăstrău nevopsite, aplicaţi regulat ulei pe lame şi în orificiile de ungere (j) (la interval de 15–30 min.). Nu lubrifiaţi lamele vopsite.

Verificaţi regulat şuruburile de fixare a lamelor de ferăstrău (m).

Tăierea cu ferăstrăul a BCA-ului şi a cărămizilor cu densitate redusă şi medie (fig. 5)

AVERTISMENT: *BCA-ul, cărămizilor cu densitate redusă şi medie conţin calcar şi nisip de cuarţ.*

După utilizare, pentru a asigura o performanţă optimă, lamele de ferăstrău, bara şi fanta de ghidare a lamelor de ferăstrău (i) trebuie să fie curăţate foarte bine folosind racleta pentru fanta de debitare. (numai pentru DWE399)

ÎNTREŢINEREA

Unealta dvs. DEWALT a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreţinere. Funcţionarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a uneltei şi de curăţarea în mod regulat.

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul vătămării, opriţi unitatea şi deconectaţi aparatul de la sursa de alimentare înainte de a instala şi a scoate accesoriile, înainte de a efectua reglajele sau modificări de instalare sau atunci când efectuaţi reparaţii. *Asiguraţi-vă că întrerupătorul de declanşare se află în poziţia OPRIT. O pornire accidentală poate cauza vătămarea.*

Lubrifierea

- Lubrifiaţi lamele de ferăstrău (dacă unealta este prevăzută cu lame nevopsite), bara şi fanta de ghidare a lamelor de ferăstrău după ce le curăţaţi. Nu lubrifiaţi lamele vopsite.
- Dacă unealta nu va fi folosită o perioadă lungă de timp, aplicaţi puţin ulei pe lamele de ferăstrău nevopsite şi în orificiile de ungere (ex. ulei de maşină). Nu aplicaţi ulei pe lamele vopsite.

Lăsaţi unealta să funcţioneze timp de câteva secunde pentru a-i permite uleiului să ajungă la toate componentele. Acest lucru protejează unealta împotriva coroziunii.

Curăţarea

AVERTISMENT: *Suflaţi murdăria şi praful din carcasa principală cu aer uscat de îndată ce se strânge murdărie în interiorul şi în jurul orificiilor de aerisire. Purtaţi echipament de protecţie aprobat pentru ochi şi o mască aprobată de praf atunci când efectuaţi procedura*

AVERTISMENT: *Nu utilizaţi niciodată solvenţi sau alte produse chimice puternice pentru curăţarea uneltei. Aceste produse chimice pot deprecia materialele utilizate în aceste componente. Folosiţi o cârpă umezită doar cu apă şi cu săpun delicat. Nu permiteţi niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundaţi niciodată vreo parte a uneltei în lichid.*

Demontaţi cu regularitate lamele de ferăstrău după ce debitaţi BCA sau cărămizi de izolare termică. Curăţaţi foarte bine lamele de ferăstrău şi bara. Pentru a curăţa fanta de ghidare a lamelor de ferăstrău, folosiţi racleta furnizată împreună cu unealta. (NUMAI PENTRU DWE399)

Accesorii opţionale

AVERTISMENT: *Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de DEWALT, nu au fost testate pentru acest produs, folosirea unor astfel de accesorii cu această unealtă poate fi periculoasă. Pentru a reduce riscul de vătămare, trebuie utilizate exclusiv accesorii recomandate DEWALT împreună cu acest produs.*

Consultaţi reprezentantul dvs. pentru informaţii suplimentare despre accesoriile corespunzătoare.

Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

În cazul în care constataţi că produsul dvs. DEWALT trebuie înlocuit sau în cazul în care nu vă mai este de folos, nu îl aruncaţi împreună cu gunoiul menajer. Prevedeţi colectarea selectivă pentru acest produs.



Colectarea selectivă a produselor uzate şi a ambalajelor permite reciclarea şi refolosirea materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător şi reduce cererea de materii prime.

Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea selectivă a produselor electrice de uz casnic la centrele municipale de deşeuri sau de către comerciant atunci când achiziţionaţi un produs nou.

DEWALT pune la dispoziţie o unitate pentru colectarea şi reciclarea produselor DEWALT când acestea au ajuns la sfârşitul perioadei de funcţionare. Pentru a beneficia de acest serviciu, vă rugăm să returnaţi produsul dvs. la orice agent de reparaţii autorizat care îl va colecta pentru dvs.

Puteţi verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparaţii autorizat contactând biroul DEWALT la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenţilor de reparaţii DEWALT autorizaţi şi detalii complete despre operaţiile de service post-vânzare şi despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa: **www.2helpU.com**.

Stanley Black & Decker
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 Bucuresti
Telefon: +4021.320.61.04/05

zst00195731 - 11-12-2012